

A detailed painting of a winter village scene. In the foreground, several men in heavy winter clothing are walking through a snowy landscape, accompanied by a large pack of dogs. In the middle ground, a frozen pond is filled with people ice skating. The background shows a village with snow-covered roofs and a large, jagged mountain range under a pale sky. The overall scene is a bustling winter community.

**Los lenguajes (o semióticas)
en cuanto códigos y
sistemas**

¿Qué entendemos por lenguaje?

Todos tenemos una idea de lo que es un lenguaje, aunque no sepamos definirlo.

Sabemos que es un **medio o instrumento de comunicación** y podemos reconocer fácilmente diversos lenguajes, *la señalética del tránsito*, el *de señas* (cuando las manos se usan para construir signos y mensajes), o nuestro propio *idioma o lengua materna*.

Variedad de los lenguajes

Existen, no obstante, muchos otros lenguajes. Algunos son relativamente simples, claros y estables, como el ya nombrado de las señales de tránsito. Otros son bastante más complejos (y a veces difusos), y están en permanente y notoria evolución, como el del *cine*, el de *las leyes* de un país o los de *la moda* (dentro de una determinada comunidad étnica).

Todos ellos tienen en común el ser **medios o instrumentos artificiales de comunicación, que incluyen signos de diverso tipo, así como reglas de combinación e interpretación de esos signos**. En este sentido, los entendemos como **códigos**. Sin embargo, son mucho más que un mero código.

Los códigos

Un código es un dispositivo o mecanismo intelectual -de carácter artificial, intencional y social- que conecta una cosa con otra, de modo tal que al activar o invocar una, se hace presente la otra.

Así, por ejemplo, dos carteristas pueden acordar un código. Dentro del banco, uno de ellos detecta quién retira dinero. Lo sigue y, ya en la calle, se comunica mediante gestos con el cómplice. Mediante un movimiento de la cabeza señala a la víctima. Si se toca el bolsillo trasero, da a entender que allí está la billetera. Si levanta el antebrazo derecho, en cambio, es porque el dinero está en una cartera o bolso. Cada combinación de signos es interpretada por el cómplice.

La víctima ha percibido que alguien la miraba, pero se tranquiliza cuando lo pierde de vista, y no se fija en el extraño que en forma aparentemente casual la topa en medio de la multitud.

**Movimiento
direccionado de
la cabeza**



**Localización de la
víctima**

**La mano sobre el
bolsillo trasero**



**Dinero en el
bolsillo trasero**

**Antebrazo
levantado**



**Víctima mujer,
dinero en la
cartera o bolso**

Noción de código

Un código es, entonces, un dispositivo o mecanismo que asigna a cada imagen conceptual (el *significado*) una imagen sensorial (el *significante*). Funciona, entonces, como lo que vulgarmente llamamos una clave de cifrado y desciframiento de SIGNOS.

Es de carácter:

- **social**, pues su finalidad instrumental es **compartir** información;
- **artificial**, porque los signos y reglas que lo componen han sido consciente o inconscientemente **creados** por seres humanos;
- **convencional**, ya que la asociación entre cada imagen sensorial y el objeto a que se refiere **requiere de una convención o acuerdo** entre los usuarios;
- **habitual**, pues la capacidad de usar los signos y e interpretarlos se desarrolla gracias a un **ejercicio constante**, lo que permite dominar el código de modo prácticamente subconsciente.

El signo

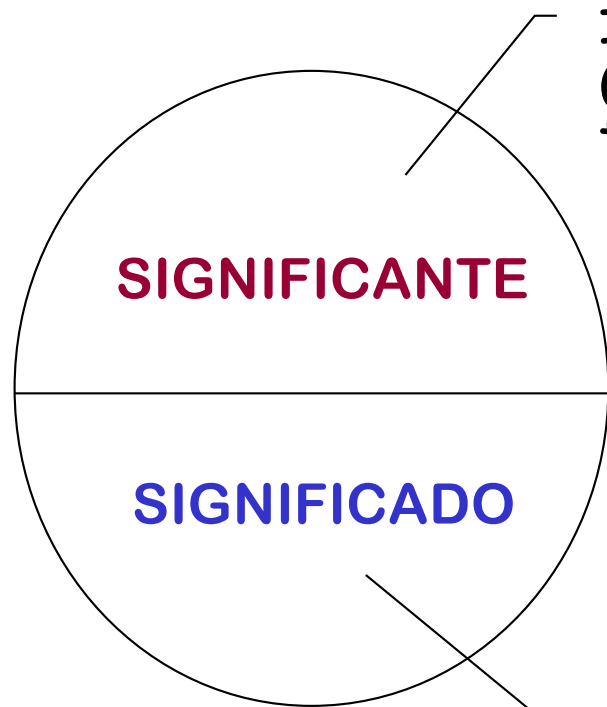


IMAGEN SENSORIAL
(sonora, visual, olfativa, gustativa,
táctil, propioceptiva o multisensorial)

**IMAGEN CONCEPTUAL O IDEA REPRESENTADA
O REFERIDA** (ente, cualidad, proceso, actividad,
relación, ...)

Noción de sistema

El concepto de sistema es de carácter analítico. Es decir, es una forma pensada, imaginada para comprender cómo funcionan las cosas, y no necesariamente algo que se manifieste exactamente como tal. No es una cosa, sino una forma de organización e interacción de diversas unidades. Los correlatos reales del concepto de sistema varían en sus rasgos, pero muestran semejanzas en lo esencial.

Podemos entender un sistema como *un conjunto de elementos que se hallan en relaciones de mutua dependencia, de modo de constituir un todo con fines propios, aunque no sea inmediatamente perceptible como unidad*. En un sistema, la alteración de una de las partes repercute en las demás y el todo.

El caso del pájaro dodo y el tambalocoque

Muchísimas cosas pueden ser descritas como sistemas. Un caso conocido es el de los **ecosistemas**, es decir, los ambientes naturales en cuanto **conjuntos de organismos que se sostienen mutuamente**.

Así por ejemplo, Stanley Temple, un investigador del ya extinto pájaro dodo, ha propuesto que entre ese animal y el **tambalocoque**, o **árbol dodo** existía una relación sistémica. Los dodos comían los frutos del árbol y al pasar éstos por el tracto digestivo de aquéllos, se reblandecía su cubierta exterior, lo que les permitía después germinar con más facilidad. Por ello, al extinguirse el ave, los árboles comenzaron a desaparecer.

El caso del pájaro dodo y el tambalocoque



Los lenguajes: códigos sistémicos

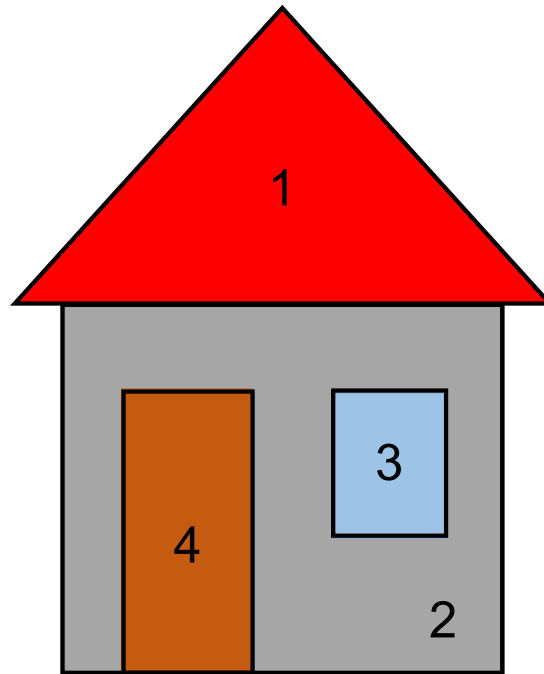
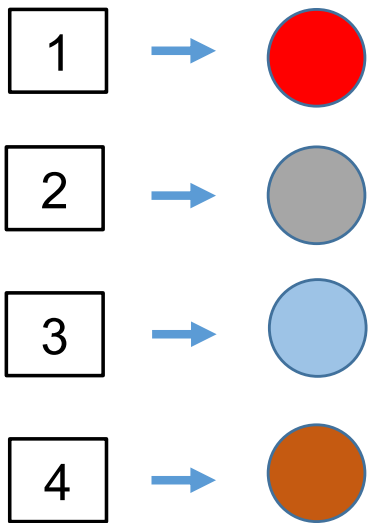
Además de ser códigos, **los lenguajes son sistemas**, y es importante no confundir ambos conceptos.

¿Qué es un sistema?

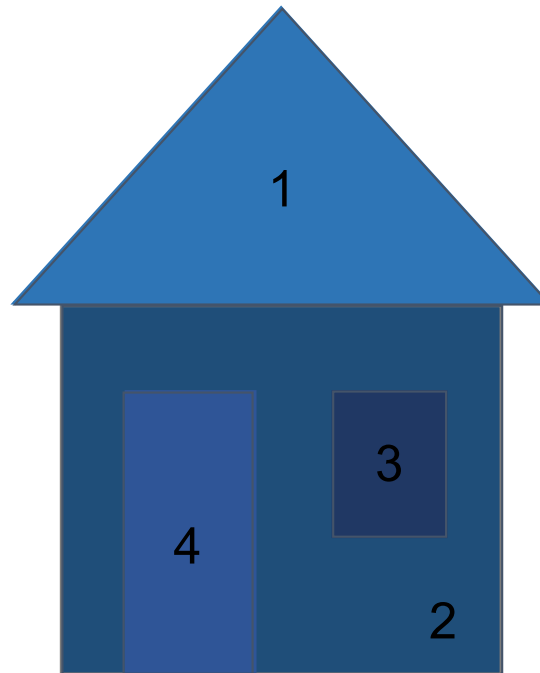
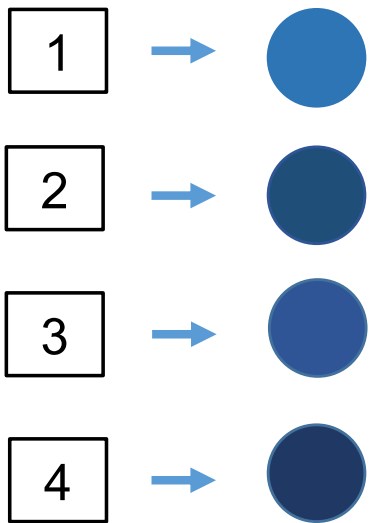
Para efectos de la comprensión de los sistemas semióticos, consideramos que un sistema es un **conjunto orgánico de unidades**, en el que cada una tiene un valor y desempeña una o más funciones respecto de una o más unidades y el todo. Es una estructura funcionante. *Cuando una de las unidades se altera o desaparece, la estructura completa cambia internamente.*

Dentro de un sistema semiótico, las unidades se constituyen y existen opositivamente, es decir, cada una de ellas se diferencia de las demás en al menos un rasgo formal, y ocupa una posición en principio exclusiva. En la medida en que van pasando a formar parte del sistema, van formándose y fortaleciéndose como unidades.

Un código no sistémico

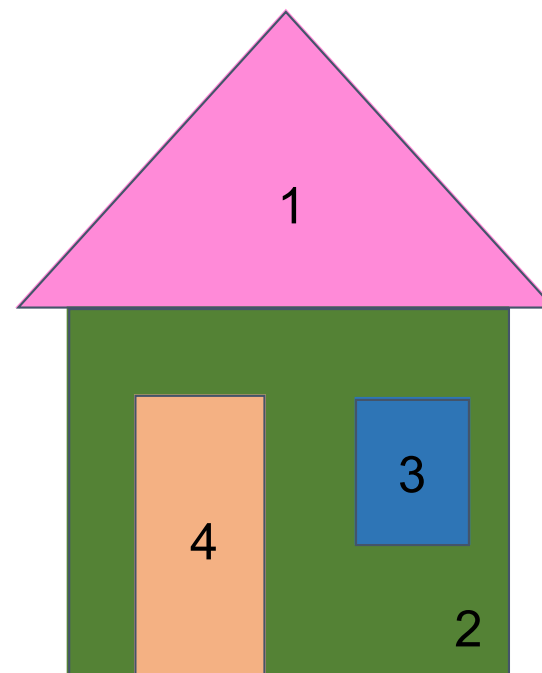


¿Pero qué ocurre si...?

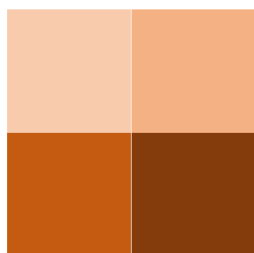


¿Cómo lo resuelvo? ¡Con un sistema por oposiciones!

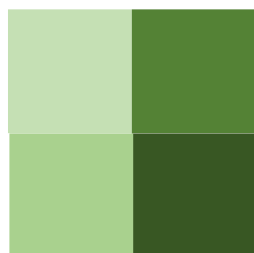
- 1 → Cualquiera del grupo D
- 2 → Cualquiera NO del grupo anterior
- 3 → Cualquiera NO de los grupos anteriores
- 4 → Cualquiera NO de los grupos anteriores



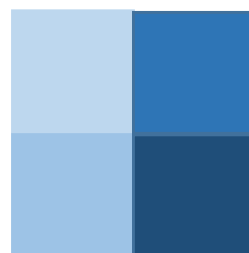
GRUPO A



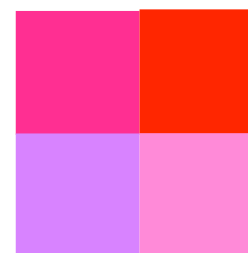
GRUPO B



GRUPO C



GRUPO D



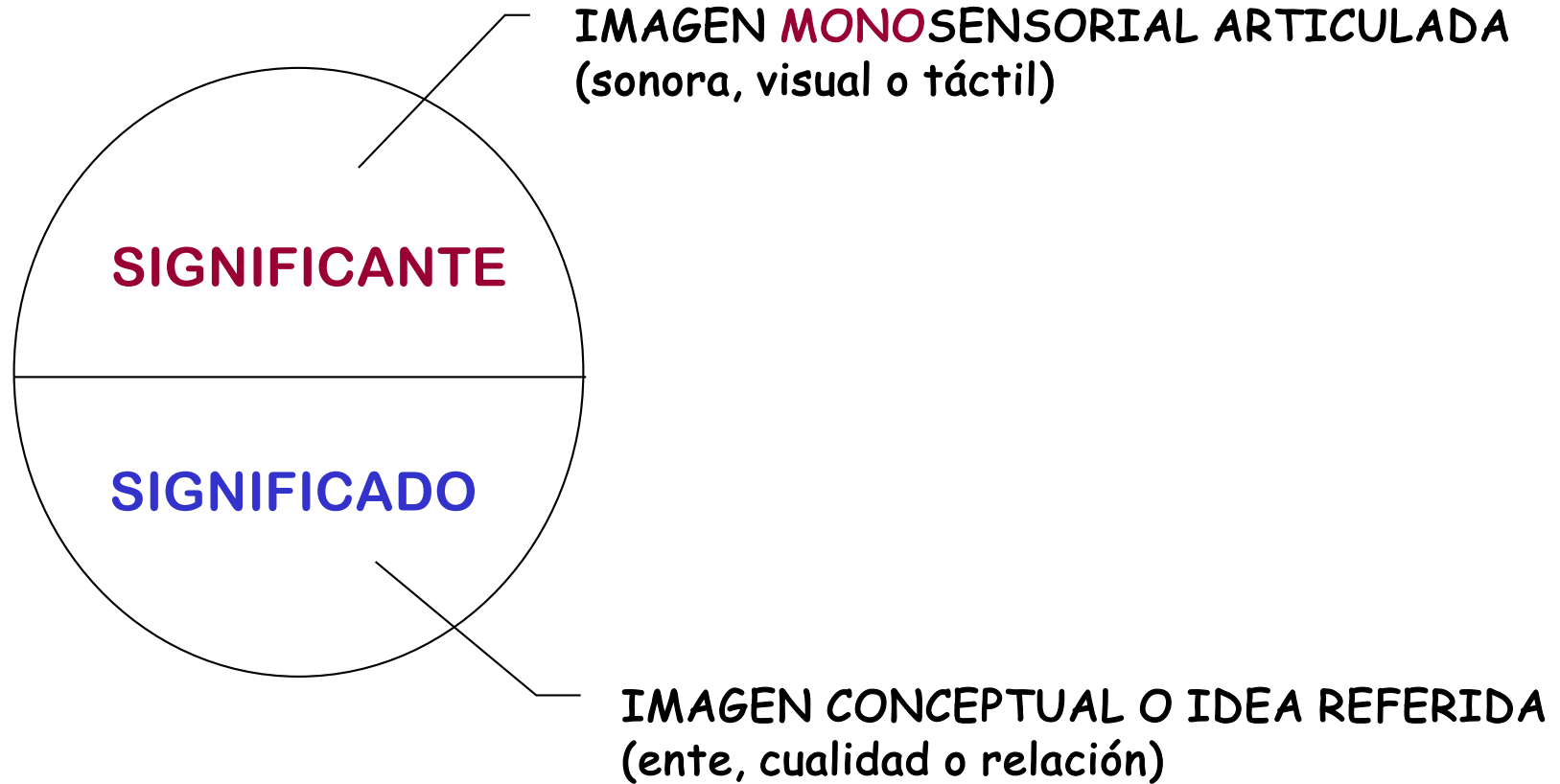
La lengua: sistema y código

Una lengua es un **sistema** y un **código**. Está **formada por diferentes signos que se combinan y son interpretados mediante reglas**, y que **se constituyen y tienen un valor respecto de los demás signos en el discurso y en la totalidad de la lengua**. *El carácter sistémico de las lenguas determina tanto el plano de los **significantes** como el plano de los **significados**.*

Los sistemas: respuesta a la complejidad

Los lenguajes, en cuanto sistemas, pueden ser vistos como recursos cognitivo-sociales que nos permiten enfrentar la complejidad y la inicial indiscernibilidad de las situaciones. Nos ayudan a ordenar nuestra representación del entorno, haciendo aparecer y delimitando las unidades que lo componen, y especificando sus relaciones. Ello con el fin de facilitar nuestro control del medio.

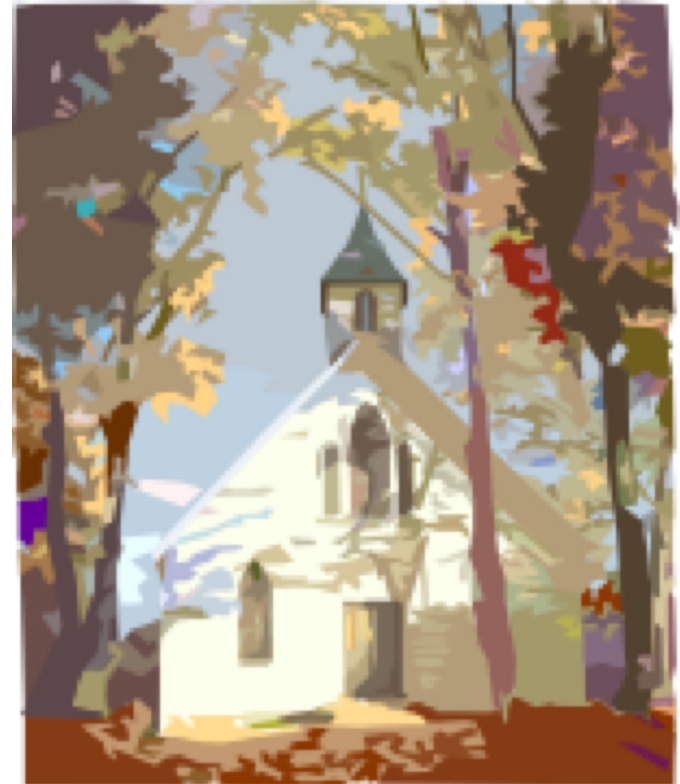
El signo lingüístico



SIGNIFICANTES

<i>/chérch/</i>	- CHURCH
<i>/kírje/</i>	- KIRCHE
<i>/eglís/</i>	- ÈGLISE
<i>/kiésa/</i>	- CHIESA
<i>/iglésia/</i>	- IGLESIA

SIGNIFICADO



La doble articulación o dualidad

Que el discurso lingüístico se articule en unidades mínimas con significado es un hecho conocido desde los orígenes de la lingüística moderna. En un enunciado como “El bastón está en el armario”, por ejemplo, hay, desde el punto de vista de la imagen conceptual (el significado), siete monemas diferentes: -á, armari-, bastón, est-, el, en, -o.

el	bastón	est	á	en	el	armari	o
----	--------	-----	---	----	----	--------	---

Ahora bien, desde el punto de vista de la imagen sonora (el significante), hay once sonidos abstractos (los fonemas): a, e, i, o, b, l, m, n, r, s, t. Estos sonidos carecen de significado, pero permiten construir las unidades con significado (los monemas).

e	l	b	a	s	t	o	n	e	s	t	a	e	n	e	l	a	r	m	a	r	i	o
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

La *articulación en monemas*, conocida desde los inicios del análisis lingüístico, es llamada *primera articulación*. A la integrada por los *sonidos abstractos* (los *fonemas*), se la conoce como *segunda articulación*.

Niveles de articulación de las unidades de la lengua

Finalmente un viejito los vio y les dio algunas monedas. Cruzaron la calle, ella compró un kilo de pan y el niño compró algunas manzanas.

TEXTOS

el niño compró algunas manzanas

ORACIONES

el niño

compró

algunas manzanas

SINTAGMAS

el niño compró algunas manzanas

PALABRAS

el niño compró algunas manzanas

MONEMAS

el niño compró algunas manzanas

FONEMAS

¿Qué significa que los signos lingüísticos, sean **articulados** (en el discurso)?

Significa al menos cuatro cosas:

1. Que cuando usamos una lengua, los conceptos expresados se conectan y distinguen simultáneamente (en nuestras mentes).

Pero también que, al pronunciar las palabras dentro de enunciados,

2. marcamos los límites de cada uno de los diferentes fonemas, monemas y sintagmas que forman tales enunciados, e
3. integramos los sonidos en una secuencia que se estructura prosódicamente en correspondencia con lo comunicado.

Las unidades del discurso lingüístico se consideran articuladas en cuanto son constituidas o integradas por elementos más pequeños, cuyas **uniones** son **flexibles pero firmes**, de modo similar a las de los huesos del esqueleto humano. En efecto, las diferentes partes del esqueleto se enlazan flexiblemente, lo que nos permite moverlas armoniosamente. Para girar una mano, por ejemplo, no necesito menear la cabeza o levantar el pie izquierdo, pero si lo deseo, *puedo correr y usar las manos simultáneamente*.

De modo similar. Los textos están formados por oraciones, las oraciones por sintagmas (frases), los sintagmas por palabras, las palabras por monemas y los monemas por fonemas. Estos dos últimos niveles de articulación son los fundamentales. Los monemas son las unidades mínimas *con significado*, y los fonemas son las unidades mínimas *sin significado*.

Códigos lineales y códigos tabulares

Las unidades de un código cualquiera nos permiten construir mensajes, lo que hacemos teniendo presente –consciente o subconscientemente– al destinatario del mensaje. *En dependencia de éste y de acuerdo a la naturaleza del código, las unidades se organizan y relacionan lineal o tabularmente en el mensaje.*

En el caso de las lenguas o idiomas, las unidades se organizan de forma lineal, es decir, *unas después de otras*. Pero hay otros códigos que nos permiten estructurar tabularmente¹ las partes del mensaje. Esto implica que podemos percibirlos más o menos simultáneamente. Es lo que ocurre en las fotografías, las pinturas y los mapas, entre otros casos.

La tabularidad o linealidad es una característica de los mensajes en cuanto significantes integrados por subunidades, *no de cada uno de los signos*. Sin embargo, las cualidades de los signos los hacen propensos a una u otra forma de integración. Aquellos con significante de naturaleza sonora suelen organizarse linealmente. Los de naturaleza visual, en cambio pueden estructurarse tabularmente con más facilidad. Es el caso de la señalética del tránsito.

(1) En latín, la palabra 'tabula' designaba a las mesas. De allí la expresión inglesa 'table' y la francesa 'tableau'.

El lenguaje como aquello en que están –y desde lo cual existen– todos los lenguajes

En su más famosa definición de lengua, Ferdinand de Saussure la enlaza con algo diferente, pero íntimamente conectado a ella: el lenguaje:

“Para nosotros, la lengua no se confunde con el lenguaje: la lengua no es más que una determinada parte del lenguaje, aunque esencial. Es a la vez un producto social de la facultad de lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el cuerpo social para permitir el ejercicio de esa facultad en los individuos. Tomado en su conjunto, *el lenguaje es multiforme y heteróclito; a caballo en diferentes dominios, a la vez físico, fisiológico y psíquico, pertenece además al dominio individual y al dominio social; no se deja clasificar en ninguna de las categorías de los hechos humanos, porque no se sabe cómo desembrollar su unidad.*” (Saussure 1945: 51)

¿De qué nos habla Saussure aquí? Al parecer, de todo aquello que puede tener significado o nos puede servir para construir sentido y comunicarnos. Algo que metafóricamente podríamos describir como el mundo, en cuanto construido y utilizado como un lenguaje y potencia de lenguaje.